

singuli Iudei solvere singulis annis in templum jussi sunt, hoc, inquit, dabit omnis, qui transi ad nomen, dimidium sibi mensuram templi. *Sicut viginti obols habet.* Media pars sibi offeretur domino. Et quidem pondus, et pretium recte convenit; nam, ut diximus, tetradrachnum, id est, quatuor drachmea siclum efficebant; unde sequitur didrachnum, id est, duas drachmas dimidium sibi effecisse, quod singuli Iudei maiores viginti singulis annis penderent jubentur. Ex eo autem Exodi loco Lyrani opinio à multis jam refutata aperte convincitur. Putat enim didrachnum solidum fuisse Gallicum, id est, duodecim, ut ipse vocat, parvos Turonicos; cum Moyses dicat siculum viginti obolos habuisse; constat autem obolum unum idem fuisse, atque solidum Gallicum. Nam, ut diximus, ex ipso pondera certum est francum unum, unum siclum pepondisse, sicut quatuor Hispanica regala, et francum viginti solidos, sicut siculum viginti obolos habere. Itaque didrachnum, quod Lyranus unum tantum solidum habuisse putat, decem solidos habebat. Plura de hac re non dicimus, quia multi de ea auctore copiosè dil gentere tractaverunt; tantum pretium pecunio ad usum nostri temporis accommodavimus. Quod ideo dicimus, ut ne quis miretur, si apud alios legiter didrachnum septem solidos, apud nos decem habere. Tunc enim Hispanicum regale, que drachma argenti est; tribus solidis cùm semisse estimabatur, nunc assimilatur quinque. Chrysostomus verò, Euthymius, et Theophylactus existimant hoc fuisse tributum, quod Iudei jussi sunt Dominio dare Numerorum 5, 46, 47, propter eos primogenitos, quibus catere Tribus Leviticam exercabant. Quod ne probabile quidem est. Illud enim tributum non nisi semel, et non nisi à primogenito, et non nisi à ducenti septuaginta tribus solutum est, quibus tunc inventa sunt relique tribus Levitarum tribum superare. Itaque multòerior est Hieronymi et Beda sententia, qui existimant hoc vestigial illud esse, quod Augustus Iudeis imposuit, cùm jussit, ut universus orbis describeretur, Luca 2, 1, verosimilis ejus rei conjectura est, quod Vespasianus expugnat postea Hierosolymis tantum Iudeis tributi imponerit, quantum ante templo solvabant, ut Josephus, libro 7 de Bello Iudaico, c. 26, auctor est, et est credibile Vespasianum illud ipsum tributum, quod Augustus imperaverat, et à quo sese Iudei rebellando exmerant, illis ubique, ut ait Josephus, terrarum essent, repousse. Atque hoc fortassis dicere Hilarius voluit Christum illud solvisse tributum, quod Iudei templo solvabant, quasi non Cesari, sed patri suo solverit.

Vers. 25. — ETIAM. Respondet Petrus affirmanter, antequām consulat Christum. Unde colligitur, aut metu eum ita respondisse, ne sī negare, aut dubitare videatur, publicanos offendaret, quasi Christus ex coru numero esset, qui, ut postea accusatus est, negabat tributum dari Cesari, aut quia de Christi voluntate non dubitabat, aut quia sciebat Christum alii annis solitum solvere, quod multò est probabilius.

Cum enim publicani interrogant, magister uester non solvit didrachma? sensus est, non solet solvere? est enim verbum non actionem, sed consuetudinem significans, qualis in Scriptura multa notavimus. Unum satis erit exemplum Joannis 4, 9: *Non coiuntur Iudei Samaritanis, id est, non solet uti.* Petrus autem respondebat etiam, confirmingans Christum solutum solvere. Cur ergo evangliste hujus tantum anni solutionis meminerunt? ut miraculum, quod proper solutionem factum est, exponenterent.

REGES TERRE. Quid Christus Petrum prævenit, ejusque cogitationem novit, magnum per seipsum miraculum fuit. Videbat autem Christus non convenienter Petrum interrogare: *Reges terre a quibus accipiunt tributum, vel censum, à filiis, an ab alienis?* quia videbat indicare, aut se terreni regis esse filium, et quidem Casari, siquidem è ratione propterea vult se non debere Cesari solvere tributum; aut tributum illud non Cesari, sed Deo, cuius ipsa filii erat, datum fuisse. Respondeo cum à minori ad maius argumentari, ut D. Chrysostomus annotavit, quasi dicat: Si filii Regis terreni illi tributum non debent; ego qui Dei regis Regum filius sum, nulli regi debeo. Potuit etiam alludere ad originem illius tributi, quod pectebatur, que, ut diximus, ea fuit, ut templo, id est, Deo solveretur, quemadmodum Hilarius, et Theophylactus existimant. Disputant nonnulli, an revera Christus, tanquam homo, tributum debuerit: Respondent deinde, quia D. Paulus testatur illum per omnia nobis, excepto peccato, similem factum fuisse, et hoc loco, non tanquam hominem, sed tanquam Deum argumentari se à tributo liberum esse. Id, an diei possit, doctiores videant; ego quidem non dixerim. Objici potest, quod Christus non de se tantum, sed etiam de Petro loqui videatur, et quod dicat tribuli numero liberos esse filios, et quod paulo post addat: *ut autem non scandalizemus eos.* Prior ratione non moveor, quia certum est Christum de se, tanquam de naturali Dei filio, locutum esse; qualis Petrus non erat. Itaque non potuit eum filiorum nomine comprehendere; sed locutus pluraler est, quia de omnibus generaliter regum filiis loquebatur. Secundū magis movere, quare videatur mihi Christus significare voluisse nec se, nec discipulos suos tributum debere; se, quia filius Dei erat; discipulos suos, quia ipsius familiares, et domestici censebantur. Et non solum regum filii; sed eorum etiam domestici à tributis liberi sunt. Quod autem quidam disputant, utrum omnes Christiani, quia filii adoptione Dei, aut quia quodammodo Christi familiares sunt, tributis soluti sint, ne locum quidem ultimum dubitatione habere puto. Nam etsi Christiani adoptione filii sunt Dei, Christique nomen gerunt, tamen ejus domestici, ut apostoli non sunt; et D. Paulus ad Roman. 15, 7, Christianos iubet suum cuique reddere, cui honorem, honorem; cui tributum, tributum. Neque D. Augustinus, qui in sententiam citari solet, lib. I Quest. evangelicarum, c. 25, ita sensit. Majore probabilitate potuerunt Hieron. alle gare, qui ita ad hunc locum scripsit: *Ille ero nobis*

COMMENTARIA. CAP. XVIII.
et crucem sustinuit, et tributa reddidit; nos pro illius honore tributa non reddimus, et quasi filii regis à vectigalibus immunes sumus. Sed aut allegoric loquuntur, quidē tributum, ut ante solebamus, diabolo non solvamus; aut de solis agit Ecclesiasticis, qui ipsius tempore Christianis iam imperatoribus à vectigalibus immunes erant.

Vers. 27. — UT AUTEM NON SCANDALIZEMUS EOS. Non posset datum sed acceptum, ut theologi vocant, scandalum, sed id ipsum, cùm facile posset, vitare voluit. Itaque, quod theologi vulgo dicunt scandalum datum, non acceptum esse vitandum, non est pro certa ac perpetua regula accipendum. Nam et Christus hoc loco, D. Paulus ad Rom. 14, 21, et ad Cor. 8, 15, etiam scandalum acceptum fugiendum putaverunt; cùm idem Christus, supra, c. 15, 14, vitare noluerit, sed contempendum putaverit: *Sinile, inquit, illos, eccl. sunt, et duces caecorum;* quemadmodum Chrysostomus, et Euthymius annotarunt. Idem respondent id Christum pro ratione temporis, et aliarum circumstantiarum fecisse. Illic enim gloria Dei postulabat, ut proper Pharisaeorum scandalum à docendā veritate non desisteret: eadem gloria hic postulabat ut, cùm facile posset solvere tributum, publicanos non offendere, et malevolis Iudeis crimini occisione non daret. Nam et cùm semper tributum solvisset, tamen accusatus est postea, quid tributa Cesari solvere prohiberet, Luke, 25, 2. Idemque nobis faciendum esse momentum.

ET EUM PISCIS QUI PRIMUS ASCENDERIT. Magnum hoc fuisse miraculum certum est; sed meritis Hieronymi dubitabit, in quā re fuerit; utrum in eo, quidē scierit Christus, quis esset ille piscis, qui in ore statarem habebat: an in eo, quidē scierit illum primus omnium ascendum esse: an quidē fecerit ipse, ut ille primus ascenderet: an quidē in eo, qui primus ascenderit, statarem ipse solo verbo formaverit. Quod postremum mihi videbitur probabilis, quia non solet pisces, si quando statarem, aut aliam pecuniam deglutiri, cam in ore habere, sed in ventre. Itaque ille piscis, si statarem illum ipsi accepisset, non in ore, sed in ventre habuisset. Nam quod nonnulli dixerunt, quemadmodum Theophylactus recitat; statarem illum non pecuniam fuisse, sed margaritam, quam pisces habere solent, simile vero non est: quia nec margarita in ore, sed in ventre; nec in pisibus, qui reti capiuntur, sed in solis conchylis, quae urinatores à scopulis maris manibus avellunt, reperiri solent.

STATEREM. Stater apud Grecos idem erat, atque siclus apud Iudeos, eademque est Hebraic, et Graeci nominis origo; utrumque enim pondus significat.

CAPUT XVIII.

4. In illa horā accesserunt discipuli ad Jesum, dicentes: *Quis, putas, major est in regno celorum?*

2. Et advocans Jesus parvulum, statuit eum in medio eorum,

Itaque idem erat stater, et tetradrachnum, id est, duo didrachma; propterea jubet Christus pro se, et pro Petro statarem dari, quia unusquisque didrachnum, id est, dimidium sibi penderet debebat.

Pao. 27. — QUARE PRO PETRO POTIUS, QUAM PRO ATVIS APOSTOLI DARI TRIBUTUM JUSSERIT, SOLET HIC DISPUTARI. Chrysostomus, et Euthymius, respondent tributum illud à solis primogenitos fuisse solvendum; Petrum autem primogenitum fuisse. Quae opinio præterquam quidē versu precedenti refutata est, ex eo etiam refutari potest, quidē inter alios apostolos aliquos fuisse primogenitos credendum est. Melior est altera illa ratio, quam idem auctores, et Hieronymus adferunt, propterea Christum pro se et Petro solvisse, quidē apostolorum caput esset. Scio hanc rationem nostris haeresies non placere; sed multò profectō est, quā illa, quam ipsi adferunt, probabilior, idē pro Petro solvisse Christum, quidē in ejus diversaretur domo. Nam cap. 8, 14, aperte prolatus Petrum in Capharnaum domum non habuisse. Alii existimant solum Petrum cum Christo tunc non fuisse, cùm dealii discipulis mentio non fiat: aut propterea pro illo solvisse, quia illam tantum publicani adierant. Incepto verò hic haereticus sunt, qui hinc Romani Pontificis primatum refellunt, et Ecclesie immunitatem tollunt, quidē Petrus tributum solverit. Nam ista quidē ratione nec Christus quidē Ecclesie caput esset: solvit enim tributum; at solvit, cùm non debet; nec Petrus, ut ante probavimus, debebat. Et non considerant Petrum, si nunc inter Christianos reges in vivis esset, Ecclesiamque gubernaret, solutum non fuisse. Alia a veteribus auctoribus quaestio proponitur: quare Christus, cùm loculos haberet, et mulieres religiose, quae illum ex Iudea sequerantur, necessaria ei suppeditarent, non ex suis loculis, sed ex pisci tributum solvit? Ratio quam Hieronymus reddit, noluisse Christum bona pauperum in tributum convertere, a pauca probata est. Nam, que in loculis erant, ad omnia necessaria mittebantur, et tributum solvere, quando ita Christus volebat, unum erat ex necessariis. Chrysostomus, et Euthymius, putant Christum ostendere voluisse se, etiam si tributum solveret, et terra et mari dominum esse, quandoquidem ex mari ipse tributum acciperet. Magis altera ratio, quam idem reddunt, mihi placet: Ita Christum tributum solvere voluisse, ut nee publicanos offendere, nec sum perdet privilegium, dám non ex suo, sed ex invento solveret. Quanquam ego veram suspicor esse rationem, quidē tunc ali discipuli, qui loculos gestabant, non adcesserint, et cùm nollet publicanos offendere, ad solvendum tributum miraculum fecerit.

CHAPITRE XVIII.

4. En ce même temps, les disciples s'approchèrent de Jésus, et lui dirent: Qui pensez-vous qui est le plus grand dans le royaume des cieux?

2. Et Jésus appela un petit enfant, le mit au milieu d'eux,

3. Et dixit: Amen dico vobis, nisi conversi fueritis, et efficiamini sicut parvuli, non intrabitis in regnum celorum.

4. Quicunque ergo humiliaverit se sicut parvulus, hic est major in regno celorum.

5. Et qui suscepit unum parvulum talem in nomine meo, me suscepit.

6. Qui autem scandalizaverit unum de pusillis istis qui in me credunt, expedit ei ut suspendatur mola aspiraria in collo ejus, et demergatur in profundum maris.

7. Vt mundo à scandalis: necesse est enim ut veniam scandala: verūtamen vt homini illi, per quem scandalum venit.

8. Si autem manus tua, vel pes tuus scandalizat te, abscede eum, et projice abs te: bonum tibi est ad vitam ingredi debiliter vel claudum, quia duas manus vel duos pedes habentem mitti in ignem aeternum.

9. Et si oculus tuus scandalizat te, cruce eum!, et projice abs te: bonum tibi est cum uno oculo in vitam intrare, quia duos oculos habentem mitti in gehennam ignis.

10. Videte ne contempnatis unum ex his pusillis: dico enim vobis, quia angeli eorum, in celis semper vident faciem Patris mei, qui in celis est.

11. Venit enim Filius hominis salvare quod perierat.

12. Quid vobis videtur? Si fuerint aliqui centum oves, et erraverint unum ex eis: nonne relinquunt nonaginta novem in montibus, et vadit querere eam quae erravit?

13. Et si contigerit ut inveniat eam, amen dico vobis, quia gaudet super eam, magis quam super nonaginta novem que non erraverunt.

14. Si non est voluntas ante Patrem vestrum, qui in celis est, ut pereat unus de pusillis istis.

15. Si autem peccaverit in te frater tuus, vade, et corripe eum inter te et ipsum solum: si te audierit, lucras eris fratrem tuum.

16. Si autem te non audierit, adhibe tecum adhuc unum vel duos, ut in ore duorum vel trium testimoniū stet omne verbum.

17. Quod si non audierit eos, dic Ecclesie: si autem Ecclesiam noa audierit, sit tibi sicut ethanicus et publicanus.

18. Amen dico vobis, quicunque aligaverit super terram, erunt ligata et in celo, et quicunque solerit super terram, erunt soluta et in celo.

19. Iterum dico vobis, quia si duo ex vobis consenserint super terram, de omni re quacumque petierint, fieri illis à Patre meo, qui in celis est.

20. Ubi enim sunt duo vel tres congregati in nomine meo, ibi sum in medio eorum.

21. Tunc accedens Petrus ad eum, dixit: Domine, quoties peccabit in me frater meus, et dimittam ei? usque septies?

22. Dicit illi Jesus: Non dico tibi: Usque septies, sed: Usque septuagies septies.

3. Et leur dit: Je vous dis en vérité que si vous ne vous convertissez, et si vous ne devenez comme de petits enfants, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux.

4. Quiconque donc s'humiliera, comme cet enfant, celui-là sera le plus grand dans le royaume des cieux.

5. Et quiconque reçoit en mon nom un enfant comme celui-ci, c'est moi-même qu'il reçoit.

6. Mais celui qui scandalise un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui attâchât au cou une meule de moulin, et qu'on le jetât au fond de la mer.

7. Malheur au monde, à cause des scandales; car c'est une nécessité qu'il arrive des scandales: mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive.

8. Et si votre main ou votre pied vous est un sujet de scandale, coupez-les, et les jetez loin de vous: il vaut mieux pour vous que vous entrez dans la vie, n'ayant qu'un pied ou qu'une main, que d'en avoir deux, et être précipité dans le feu éternel.

9. Et si votre oeil vous est un sujet de scandale, arrachez-le, et le jetez loin de vous: il vaut mieux pour vous que vous entrez dans la vie n'ayant qu'un oeil, que d'en avoir deux, et être précipité dans le feu de l'enfer.

10. Prenez bien garde à ne mépriser aucun de ces petits, car je vous déclare que dans le ciel leurs aanges voient sans cesse la face de mon Père qui est dans les cieux.

11. Car le Fils de l'homme est venu sauver ce qui était perdu.

12. Si un homme a cent brebis, et qu'une seule vienne à s'égarer, que pensez-vous qu'il fasse alors? ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf sur les montagnes, pour aller chercher celle qui s'est égarée?

13. Et s'il arrive qu'il la trouve, je vous dis en vérité qu'elle lui cause elle seule plus de joie que les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont point égarées.

14. Ainsi votre Père qui est dans les cieux ne veut pas qu'aucun de ces petits périsse.

15. Que si votre frère a péché contre vous, allez lui représenter sa faute en particulier entre vous et lui; s'il vous écoute, vous aurez gagné votre frère.

16. Mais s'il ne vous écoute pas, prenez encore avec vous une ou deux personnes, afin que tout soit confirmé par l'autorité de deux ou trois témoins.

17. Que s'il ne les écoute pas, dites-le à l'Eglise; et s'il n'écoute pas l'Eglise, qu'il vous soit comme un païen et un publicain.

18. Je vous le dis en vérité, tout ce que vous lierez sur la terre, sera lié dans le ciel: et tout ce que vous délierez sur la terre, sera délié dans le ciel.

19. Je vous dis encore, que si deux d'entre vous s'unissent ensemble sur la terre, quelque chose qu'ils demandent, elle leur sera accordée par mon Père qui est dans les cieux.

20. Car en quelque lieu que se trouvent deux ou trois personnes assemblées en mon nom, je m'y trouve au milieu d'eux.

21. Alors Pierre s'approchant de Jésus, lui dit: Seigneur, combien de fois pardonnerai-je à mon frère, lorsqu'il aura péché contre moi? Sera-ce jusqu'à sept fois?

22. Jésus lui répondit: Je ne vous dis pas: Jusqu'à sept fois, mais: Jusqu'à septante fois sept fois.

23. Ideo assimilatum est regnum celorum homini regi, qui voluit rationem ponere cum servis suis.

24. Et cum cepisset rationem ponere, oblatus est ei unus qui debebat ei decem milia talenta.

25. Cum autem non haberet unde redderet, iussit eum dominus venundari, et uxorem ejus, et filios, et omnia que habebat, et reddi.

26. Procedens autem servus ille, orabat eum, dicens: Patientiam habe in me, et omnia reddam tibi.

27. Misertus autem dominus servi illius, dimisit eum, et debitum dimisit ei.

28. Egressus autem servus ille, invenit unum de conservis suis, qui debebat ei centum denarios: et tenens, suffocabat eum, dicens: Redde quod debes.

29. Et procedens conservus ejus, rogabat eum, dicens: Patientiam habe in me, et omnia reddam tibi.

30. Ille autem noluit, sed abiit, et misit eum in carcere, et tunc redderet debitum.

31. Videntes autem conservi ejus que fiebant, contristati sunt validi, et venerunt, et narrarunt domino omnia que facta fuerant.

32. Tunc vocavit illum dominus suus, et ait illi: Serve nequam, omne debitum dimisi tibi, quoniam regasti mihi.

33. Nonne ergo oportuit et te misereri conservi tui, si et ego tu miseris sum?

34. Et iratus dominus ejus tradidit eum tortoribus, quod ausus erat redderet universum debitum.

35. Sic et Pater meus coelestis faciet vobis, si non remiseritis unusquisque fratri suo de cordibus vestris.

COMMENTARIA.

VERS. 1. — IN ILLA HORA. Sub idem tempus, Hebraismus est frequenter usurpatus. Marcus, c. 9, 35, Christum eos prævenisse dicit, rogasseque, quid in viâ tractavissent, tractaverant autem, quis coram esset maior. Lucas verò, c. 9, 46, vidisse cogitationes eorum, et non quidem interrogasse, sed accersito puero dixisse: Quicunque suscepit puerum istum in nomine meo, me suscipit; et qui suscepit me, suscipit eum qui me misit. Nam qui minor est inter vos omnes, hic maior. De qua species discordat nihil dictum hunc locum tractans, lib. 2, de Cons. Evangelistarum, c. 61, Augustinus. Respondent Chrys. et Euthym. apostolos de eā re non semel; sed sèpè contendunt; primùm in viâ, deinde domi, cùm Petrum vidissent in tributi solutione sibi fuisse prelatum; postremò cùm interrogati à Christo fuissem, quid in viâ tractavissent. primùm ergo Christus apostolos, quid tractavissent, interrogavit: tunc verbū apostoli videntes suas cogitationes, contentionesque pectoratae Christum interrogaverunt, quod interrogare prius non audebant, quis eorum esset maior. Disputatur hoc loco, quā occ.

VERS. 1. — In viâ contendebant inter se apostoli, quis eorum esset maior: nondum enim intelligebant quodnam illud esset regnum celorum, idque fingebant animo, ut quoddam hujus mundi imperium. Itaque vocati à Domino et interrogati quā de re in viâ contendebant, hi vicissim à Domino petierunt, quis

major esset in regno celorum. Hujus contentionis occasio hinc videatur orta, quod superiori capite Christus se moritur et tertìa die resurrectum dixisset: hinc propè ad futurum hoc regnum in annum induxit. IN REGNO CELORUM, quod splendidum fore et gloriosum unā cum Iudeis opinabantur.

apostolus instante Christi passionē fecisse, Luca 22, 24.

QUS PUTAS *τις ἀπός*; Quis tandem? aut quisnam in regno colorum major futurus est? Comparativum pro superlativo ponitur ex Grecorum consuetudine. Et verbum presens est pro futuro: quasi dicunt, quis nostrū maximus in regno celorum futurus est?

IN REGNO CELORUM. Quidam regnum colorum eorum ipsum, et coelestem gloriam vocari putant, ut Chrysostomus et Euthymius, quod videtur ex versu 3, probari posse: *Nisi, inquit, conversi fueritis, et efficiamini sicut parvuli, non intrabitis in regnum celorum.* Credibile enim est de eodem regno celorum, de quo Apostoli interrogaverint respondisse Christum. Probabilius tamen est regnum celorum hoc loco Ecclesiam appellari. Primum propter occasiones, quibus Apostoli, ut id interrogarent, moti sunt, quod videtur omnibus in rebus Petrum praferri, et cogitaverunt omnium in Ecclesia caput futuron esse. Deinde ex Christi reprehensione: non enim dubium est, quoniam ambitionem reprehendere. Velle autem in celo omnium maximum esse, claritas erat, non ambitio; in Ecclesia vero primum esse velle, caritatis processus id merito fuit, tanquam ambitiosum, reprehendendum. Id etiam ex versu 5, unde contraria probatur opinio, confirmari potest. Voluit enim Christus dicere eum, qui in presenti regno colorum, id est, in Ecclesia minimum esset, eum maximum haberi, id est in celo futurum maximum. Itaque Lucas de presenti Ecclesiæ regno loquens, c. 9, 48: *Qui minor, inquit, est inter vos omnes, hic maior est.* Ludit ergo Christus nominis ambiguitatem, cum dicit: *Nisi efficiamini sicut parvuli, non intrabitis in regnum colorum,* quemadmodum multis locis annotavimus cum facere sole.

VERS. 2. — **ET ADVOCANS JESUS PARVULUM.** Qui infante fuisse putant, propriea quid Marcus, c. 9, 36, dicit Christum eum, quemadmodum Graec est, in uinas suscepisse, falli videntur. Nam et major infant in uinas tolli potuit, et qui advocatus fuit, grandissimus erat, quia ambulare poterat. Puerum ergo, non infanteum; sed innocentem Christus vocavit, et in modo constituit, ut quemadmodum Chrysost. observavit, non solū verbis; sed rebus etiam ipsis praescient humilitatem, simplicitatemque doceret.

VERS. 3. — **NISI CONVERSI FUERITIS.** Male quidam ex hoc loco colligere videntur apostolos tune in statu mortalium peccati fuisse, propterea quid dicat Christus: *Visi conversi fueritis, et efficiamini sicut parvuli, non intrabitis in regnum celorum,* quasi tune non tales essem, ut intrare possent. Nihil enim aliud significare

VERS. 2. — **PARVULUM,** non infanteum, sed grandissimum qui vocatus venire posset, imo et credere. Hunc in exemplum vere humilitatis proponit, similem, innoxium, ab omni ambitione remotum, cedentem omnibus, de aliis bene sentiente.

VERS. 3. — **NISI CONVERSI FUERITIS,** ab ista ambitione, quā superiorum queritis locum in regno meo: quamvis non esset peccatum damnable, gravem tamen merebatur increpationem. **ET EFFICIAMINI SICUT**

Christus voluit, quām non posse eos in regnum colorum intrare, nisi simplicitate et humilitate similes essent pueris, quod non ita intelligendum est, quasi omnino equalis in omnibus humilitas, atque similitas illi, quae in pueris est, desideratur. Quis enim in regnum colorum intraret? sed proponitur maximum humilitatis exemplum, non ut illud omnino perveniamus: sed ut accedamus, quām proximè possimus; sicut iubemus esse perfecti; sicut Pater noster coelestis perfectus est, c. 5, 48. Neque significatur Apostolos non tantum habere humilitatem, ut in regnum colorum intrare possint: sed ostendit quid illis sit necessarium, ut si non habent, comparent: si habent, conservent. Quod autem dicit, *Nisi efficiamini, non significat eos tales non esse, sed alludit ad eorum actatem, qui cūm grandes jam essent, deberent pueri fieri, sicut Joannis, 3, 3, Nicodemo dixit: Nisi quis renatus fuerit de nō, non potest video regnum Dei.* At Christus apostolorum ambitionem reprehendit. Facto; sed non conculcat sequitur eam ambitionem fuisse tantum, ut mortale peccatum esset, et ab ingressu regni colorum impedit: potius enim esse veniale: et ejusmodi fuisse pium, et religiosum est credere. Demique aut ista, aut alia meliori ratione excusandij apostoli sunt, ut Chrysost. excusat; non accusandi, ut facere hereticī solent. Juhet nos Christus non omnibus in rebus; sed in simplicitate, humilitate, innocuitate similes esse pueri, sicut D. Paulus, 1 ad Cor. 14, 20: *Nolite pueri effici sensibus, sed matitatem parvuli estate;* quemadmodum Clemens Alexandrinus lib. I Pedagogi, cap. 5, et D. Ambros., serm. 10, interpretantur.

VERS. 5. — **ET QUI SUSCIPERE UNT PARVULEM TALEM.** Quispiam haec Christus dicat dubitare lector potest: sed id facile ex precedentibus, et consequentibus intelligitur. Vult probare eum maiorem, qui minimo similior est: quia sibi puer simillimus est, et ipsi personam gerit; id autem probat, quia qui puerum suscipit, ipsum suscipit: suscipere vero est non solū, ut quidam interpretantur, domo eum exciperi, sed quovis benevolentē genere prosequi, et uno verbo benefacere, sicut in iudicio dicturus est, *quoniam unius de las fratribus meis minimis fecisti, mihi fecisti,* cap. 25, 40. Marcus et Lucas hoc solum narrant dixisse Christum, extera que Matthæus scribit, pretermitum. Ideo, ut opinor, quia haec summa rei erat.

VERS. 6. — **QUI AUTEM SCANDALIZAVERIT.** Argumentum est à contrario, ut Chrysostomus, et Theophylactus moneruntur; scandalizare autem hoc loco non significat, ut alias, malum prabere exemplum,

parvuli, præ morum innocentia, et humilitate, quales sunt parvuli per se atatem. In **REGNUM COLORUM**, quod humilissimū tantum destinatur. Deinde quām perniciosa sit scandalum, quo infirmi ad peccatum inducuntur aut exemplo, aut consilio, aut doctrinā, ostendit: quā sibi caveant ne aliis sint offendiculi.

VERS. 6. — **MOLA,** quam Asinus agebat in pristino obductis oculis, queque longè major erat quam mola brachii hominum circumacta.

catum sit, ut cūm Pharisæi Christi miraculis scandalizabantur, ea interpretatio apta non est, quia, ut ex iisdem auctoribus versus precedenter docimus, scandalizare hoc loco non significat scandalum præbere, sed injuriam facere. Pati autem injuriam nulla culpa, sed magna virtus est. Itaque non reprehendens sed miserans Christus dicit: *Vx mundo à scandalis. Necesse est enim ut venient scandalata.* Necesse esset dicit, non absolutè, sed hominum perversitate considerat, ut Chrysost., Hierony., Beda, Euthym., obscurè licet, videntur indicare. Illud etiam Chrysostomus, ac Euthymius admonent, non quia Christus prædictis, scandalata ventura esse: sed quia ventura erant, Christum prædictiss. Objicit aliquis adversativam illam partitum: *Veritatem vñ homini illi, per quem scandalum venit,* indicare hunc esse sensum, quamvis necessarium sit scandalum venire, non propterea, qui scandalum fecerit, culpā vacare. Respondeo non eum, sed sūmitem esse sensum. Quamvis aliquo scandalum venturum esset, non propterea, qui illud facit, culpā vacare. Quemadmodum quamvis Sauli mortuus erat, non idecirō, qui illum occidit, culpā vacavit.

VERITATEN VÑ HOMINI ILLI. Multi veteres auctores hominem ilium Judam vocari putaverunt, ut Philasterius, in heresi eorum, qui Jude positionem laudabant, et D. Hieronym., et Beda, in hujus loci commentariis, et Ambrosius, aut, ut ego arbitror, Remigius in Commentariis in cap. II epistole I ad Cor.; sed manifestum est generalem esse sententiam.

VERS. 8. — **SI AUTEM MANUS TUA.** Docet quanto studio scandalis vitare debeamus, usque adēt ut manus abscondenda, oculus, si scandalizaverit, erundus sit. Hanc sententiam, totumque hunc versum, atque sequentem, cap. 5, 29, 50, exposimus.

VERS. 10. — **ANGELI EOREM.** Probat non esse parvulos offendendos, aut contemnendos, cūm Deo tantum sint curæ, ut apud eum angelos habeant a quibus custodiantur. Ex hoc loco, et alii nonnulli communis opinio de angelis custodibus natu est. Primum quidem ex Scripturis constat singulis regnis atque provinciis etiam infidelium singulos angelos esse praepositos, Danielis 10, 13, 20. Quod et veteres auctores ferē omnes, maximeque Romanus Clemens, lib. 2 Recognitionum, et Clemens alter Alexandrinus, lib. 6 Stromat., Chrysost., homilia 61 in Matthæum, et Theodorus, oratione 10 in Danielm colligunt, ex Deuteronomio, c. 32, 8: *Constituti terminos populum juxta numerum filiorum Israel,* scilicet Septuaginta versionem, qui pro filiis Israel angelos Dei reddiderunt, quasi sensus esset unicuique province ac populo unum angelum esse praefectum. Illud etiam constat Apocalysis 2, 8, 12, 18, et 5, 1, 7, et 14,

est, tibi est ruine occasio. **NI CONTEMNATIS,** id est, que mundus bonis creat. Necesse, ea quippe est bonorum et malorum permixtio, ut vitari vix possint. Sed Deus sua scandalata in Ecclesiæ et electorum bonum conservat.

VERS. 8 et 10. — **SI PES TUUS SCANDALIZAT TE,** id

unicuique Ecclesia unum angelum, à quo quodammodo gubernator datum esse, ut Hilarius, in Psalmum 124, et Gregorius Nazianzenus, in oratione habita coram centum quinquaginta episcopis, et Hieronym., in c. 1 Ecclesiast., et auctor Commentariorum in Epistolas ad Cor., qui falso Hieronymo tribununtur, epistola 1, c. 11. Illud etiam non perpetua traditione solum, sed plusquam probabilibus Scriptura testimoniis semper est creditum, singulos Christianos singulos angelos bonos habere, quorum curae commissi sunt. Sic enim hoc loco Christus loquuntur, quasi de re comportā, et quasi cum certum sit singulos homines angelum aliquem habere, parvulum, id est, justorum angelos aliorum angelis preferat. Idem ex Genesi, c. 48, 16, colligitur. Angelus, inquit Jacob, qui eruit me de cunctis malis, benedic patris iustis, et invocare super eos nomen meum, nomine quoque patrum meorum; et in Actorum 12, 15, ex communione procul dubio opinione de Petro, cum e carere ab angelo, nimis suo, liberatus esset, forescere nocte domis intempesti nocte pulsaret, dictum est non Petrum, sed angelum ejus esse. Iactenus omnes veteres auctores consentiunt, Justinus, questione 50 earum, quas gentes Christiani proponent, Lactantius, lib. 2, c. 15, et Basilius, in Psalmum 53, et 58, et in c. 8 Isaiae, et in lib. 3 contra Eunomium, de Spiritu sancto, Chrysostomus, hoc loco, et auctor Operis Imperfecti, homil. 40, et Hieronym., in c. 66 Isaiae, et in commentariis hujus loci, et Theodoretus, lib. 5 divisionum Decretorum, et orat. 10 in Danieliem, et Isidorus, lib. 4 de summo Bono, c. 12, et Origenes, quam plurimis in locis, de cuius singulari sententia postea dicimus. Longius theologi quidam nec mali, neque recentissimi progressi sunt, ut etiam Christum angelum custodem habuisse dixerint, de quo Luca 22, 45, dictum est: Apparuit autem illi angelus de celo confortans eum. Sed hoc et paradoxum est, et Christo vero Deo minime dignum. Habet quidem angelos, à quibus sibi ministretur, non à quibus custodiatur. Calvinisti tamen, ut sapientissimi suo iudicio sunt, nihil credunt, tantum dicunt omnes angelos omnium hominum esse custodes, quia, ut ait D. Paulus ad Hebreos 1, 14, omnes sunt administratori spiritus in ministerium missi propter eos, qui hereditatem capiunt soluti. Sed sinamus eos sūti ut impudentia. De eo a nonnullis dubitatum est an omnibus hominibus, etiam non Christianis, dati sint angelii. Origenes enim, tractatu in Matthæum 6, et auctor Imperfecti, hom. 5, videntur existimasse solis baptizatis datos esse. Sed et omnium aliorum auctorum contraria sententia est, et ea ex Scriptura et ratione refutatur. Nam si infidelis Grecorum et Persarum regno angelus praefectus est, et singulis etiam Græcis et Persis hominibus aliquem datum esse angelum credendum est; majorem enim hominum quam regnum Deus curat habet. Et non solum Christianorum, sed omnium omnino hominum salutem querit, in qua procurandâ angelorum uitio ministerio, quia omnes administratori sunt spiritus propter eos qui hereditatem capiunt

facere, ut si tantum centum essent homines, quorum omnis tantum erravisset, nonaginta novem relicturus esset, ut illum unum quereret: quemadmodum boni pastores facere solent. Magnum ipsis erga nos charitatis indicium, magnum argumentum ad eorum refellendam opinionem, qui etiam homines non peccassent, Christum venturum fuisse docere solent. Itaque, versu 14, non concludi Christus sic, se nonaginta novem oves que non erraverant, ut unam, que erraverat, quereret, reliquise; sed sic non est voluntas autem Patrem vestrum, qui in cœlis est, ut percat unus de pusilli istis.

VERS. 11. — VENT ENIM FILIUS HOMINIS SALVARE QUOD PERIERAT. Secundum hic est argumentum, quo probat Christus contemnentes non esse parvulos, quando quidem propter eorum salutem filius hominis venit. Simile argumentum apud D. Paulum legitimus, 1 ad Cor. 8, 11: *Et peribit infirmus in tua conscientia frater, propter quem Christus mortuus est!* Loquitur autem Christus ex hominum opinione, qui existimant eos qui maximè justi sunt, quia ajetos et humiles vident, maximè esse peccatores, siue Pharisei cœco illi, qui à Christo curatura furetur, dixerunt, Joannis 9, 54: *In peccatis natus es totus, et tu doces nos!* Nec cum hoc Christus dicit, indicat ceteros homines non peccatores: sed tantum significat se propter peccatores venisse; ita ut si quis peccator non esset, propter eum venturus non fuisset; quemadmodum, c. 9, 12, dixit: *Non est opus valentibus medicus, sed male habentibus;* ubi copiosius totum hunc locum explicavimus.

VERS. 12. — SI FUERINT CENTUM OVES. Tertium est argumentum, quo bonus Pastor exemplo pastorum probat pluris se facere homines inter

peccatores habent, quam aliorum hominum salutem. Nec quidquam in hac parabolâ difficile est; nec enim, ut paulo ante diximus, significatur aliquis fuisse homines qui non erraverunt; sed tantum propter eos qui erraverunt, Christum venisse. De eo autem inter interpretis magna disceptatio est, quo ille nonaginta novem sint oves que non erraverunt. Vetusissimi auctores angelos bonos dixerunt esse. Oves enim Dei esse omnes creaturas rationales, ex quibus aliae, id est, homines erraverint; aliae, id est, angelii non erraverint. Ita sensisse videtur Irenaeus, libro 5, c. 21 et 59, et Origenes, homil. 2 in Genesim, et homil. 7 in Josue, et Cyrilus Hierosolymitanus, catechesi 15, et Hilarius, hoc loco, et Ambrosius, in Apologia Davidis, c. 5, et Gregorius, homilia 54 in Evangelia, et Theophylactus. Cuius opinions etho loco Hieronymus meminit, et Athanasius, q. 2. Sed dubium non est quin de solis hominibus Christus loquatur, nisi, quod absurdissimum est, cum Origenes dicamus etiam propter angelos qui peccaverunt, advenisse. Sensus igitur est non quidem eum reliquise nonaginta novem oves que non erraverunt, ut unam, que sola erraverent, quereret; sed tanti vel unius hominis salutem

VERS. 11 et 12. — Ingentem sum in homines amorem exemplum pastoris exprimit Christus. Nam pastor optimus innumerables angelorum in celo exercitus reliquit ut natum humanum que perierat, repararet, de cuius salute majorum caput letitiam, quam de angelorum in bona perseverantia.

VERS. 13. — SI PECCAVERIT IN TE FRATER TUUS, id est, si te laeserit, aut peccando scandalum fecerit. A scandalis que proximo bona spiritualia admunt, ad eas descendunt injuries, que honori, aut bonis corporis vim afferunt; satisfaciendi necessitatem in eo qui laesit, et paratum ad ignoscendum animum in eo qui laesus est, exigit CORRIPE, fame illius consule, et peccatum corrige; seorsum autem monendum est, quia defatur ad Ecclesiam. Consimile quid Levit. c. 19, v. 17, precipitur, ut omne odium inter privatos defatur.

pretatione D. Lucas, c. 17, 5: *Si peccaverit, inquit, in te frater tuus, increpa illum: si paenitentiam egerit, dimittite illi.* Loquitur ergo Christus non de eo qui secrete, sed de eo qui contra nos peccat. Repugnat et Petri interrogatio infra, vers. 21: *Quoties peccabit in me frater mens, ei dimittam ei?* De quibus autem peccatis hoc intelligendum sit, merito queri potest, quia quedam ejusmodi videntur esse, ut non sit qui peccat privatum corrigendis. Origenes, tractatus in Matthaeum 6, de solis venialibus sive contra nos, sive contra Deum facit interpretatur. Hilarius, Chrysostomus, Hieronymus, Ambrosius, in c. 17 Lucae, Augustinus, sermone 16 de Verbis Domini secundum Matthaeum, Theophylactus, et Euthymius de Mortalibus; sed de his tantum que contra nos, non de iis que contra Deum sunt; nam ea non esse dissimulanda. Credo ego de omnibus peccatorum genere, sive contra nos, sive contra Deum agi. Spectandum enim est Christiani consilium, ut peccantem non acerbe accusemus, sed benignè corriganos. Dicit autem: *Si peccaverit in te, quia tunc acepsi, tunc acres, tunc disertis reprehensiones esse solemus, cum eos qui contra nos peccaverunt, objugamus.* Et voluit sapientissimum Coristu sibi nobis frenum injicere, ubi maximum periculum erat ne precepites ageremur; tamen ex una peccatorum specie totum genus intelligendum est, nisi si quid aliud obstet, quominus fraterna correctione sit habenda. Dubitari potest cur non dixerit: *Si peccaverit in te frater tuus, dimittit illi, sicut alii locis diceret solet,* c. 5, 25, 24: *Si offensurus tuum ad altare, et ibi recordatus fueris quia frater tuus habet aliquid adversum te, relinque illi munus tuum ante altare, et vede prius reconciliari fratrem tuo;* et e. 6, 14: *Si enim dimiseritis hominibus peccata eorum, dimittet et vobis Pater vester caelis delicta vestra.* Respondeo in hac affirmatione: *corripe eum inter te et ipsum, tacitam negationem delitescere;* perinde enim est ac si dicat: *Si peccaverit frater tuus, ne contineo eum accusas, ne contendo eum ad Ecclesiam iudicium deferas; prius peccatum corrigere.* An autem omnis in quem peccatur, vel qui peccatum alterius novit, et an in omni peccati generi cuiusque peccatum corrigere debet, ex theologorum regula iudicandum est, que ex verbis Christi colligitur; si, inquit, *te audierit, iuratus eris fratrem tuum.* Cum ergo spes est spiritualis lucis, corrigitur est frater; cum non est, aut accusandus coram Ecclesia, si fructus sperpet; aut bomino relinquendus, si non sperpet.

Vers. 16. — *Aduire tecum adiuv unum, vel duos. Dubium cur testes post primam admonitionem adhinc-*

Vers. 16. — Si autem te non audierit; hic est secundus corripionis gradus; adhibendi sunt testes. Statut omne verbum: ut de ipsa constet, ac duorum testimoni testimonio revinciri possit. Cum scilicet peccatum pluribus potest innotescere, saltem per iterationem faci, ut exponit August., in Regula. Nam si crimen est occultum, quod tu solus scias, nec iteretur, quoniam adhibebis testes, ut coram his moneras, et quia utilitate, cum palam sit negaturas, et te odio magis sit habitus ob injuriam? Sunt tamen peccata

beri velit. Quidam propterea, inquit, ut severior sit reprehensio, et pudore cum qui peccavit, propter presentiam testium incipiat. Alii, ut constet testibus eum qui corrigit, suo functioni officio, ut Euthym. Alii, ut si se non correxerit, is qui admonet, testes habeat, ut eum coram Ecclesia possit accusare, quemadmodum multi novi interpretes exponunt. Alii, ut qui corrigit, faciliter ei qui peccavit persuadeat cum peccavisse, cum id non ipse solus sed duo etiam aut tres testes affirmit, ut Chrysostomus, August., sermoni illo 16 de Verbis Domini, et Theophylactus interpretantur. Hoc probabilis. In hanc enim sententiam legis testimonia ex Deuteronomio Christus inducit: *In ore dororum vel trium testimoniis stabit omne verbum.* Hoc tantum interest, quod in Deuteronomio Deus terrere ea lege voluit, c. 17, 6, et 19, 15, ne quis ovo tantum teste, sed ut minimis, duobus vel tribus condamnaret; hic autem Christus dicere voluit duos, vel tres testes ad faciendum fidem satis esse. Utrum autem duo vel tres testes simul, an separatis, primum unus, deinde secundus aut duo, postremo tertius aut tres adhiberi debeant, non satis est explicatum. Et enim Hieronym. primum unum, deinde alterum, postremo tertium adhibendum putat. Sed ex fine cui adhibendi sunt, et ex sententia Deuteronomii, quam Christus in probatione citat, perspicuum est, non esse separatis, sed simul, vel duos vel tres testes, ut minimum, adhibendos. Non enim in ore unius, sed in ore duorum vel trium stabit omne verbum.

Vers. 17. — *Quod si non audierit eos, dic Ecclesie,* id est, si ne illis quidem crediderit, tunc tibi licetibz ad Ecclesiam iudicium fratrem deferre; audi enim hoc loco pro obediencia ponit ex hebreis, ut sapet alius. Quidam ex hereticorum interpretibus nomine Ecclesia hoc loco prorsus absurdè Judeorum synagogam intelligent. Nam nequam synagogam in novo Testamento Ecclesia vocatur, quemadmodum D. August., in Epistola ad Roman. et in Psalmum 81, observavit; et statim versus sequenti de ea Ecclesiæ loquens, *per peccatorem defundens esse dixerit, quaecumque, inquit, alligaveritis super terram, erunt ligata et in celo;* protestos autem ligandi, atque solvendi non Judeorum synagoge, sed Christianorum Ecclesiæ data est; deinde, cum id Christus non Judeis, sed apostolis dicat, dubitare non possumus de Ecclesiæ, non de synagogâ dictum esse. Alii ex eodem hereticorum grege Ecclesiæ quidem christianam intelligent; sed omnem Christianorum multitudinem interpretantur. Id etiam absurdum, et quia omni multitudini dici non potest, et quia, si posset, nihil jure quedam occulta Ecclesiæ, vel reipublice perniciose, que sunt penitentia.

Vers. 17. — *Dic Ecclesie.* Tertius est correctionis gradus, cum in detrimentum commentantis damnum edat, nec locus est secreta admonitione, nec spes scilicet correctionis; tum enim ei qui curam gerit Ecclesia, denuntiationem. Quartus erit correctionis gradus, cœctio ab Ecclesia, seu excommunicatio, si Ecclesia non audierit. Tum en loco habendus est, quo Judei solebant ethnicos et publicanos.

varet; quid enim imperiti artifices, quid feminae peccatori facerent? Deinde quia illi proculdubio Ecclesia dici voluit, cui statim dixit: *Quaecumque alligaveritis super terram, erunt ligata et in celo;* hoc autem non omni multitudini, sed solis apostolis, cum quibus Christus loquebatur, et iis qui in eorum locum successori erant, dictum est. Preterea quia ne apud ipsos quidem Iudeos omnis populi multitudine, sed soli seniores et archisynagogi excommunicare conseruerunt, ut nonnulli etiam eorumdem hereticorum interpretes annotaverunt. Denique perpetuus usus Ecclesia docet hujusmodi homines non ad totam multitudinem, sed ad eos qui ligandi et solvendi potestent habent, esse defendendos; qui, quia Ecclesiæ gubernatores sunt, et totius Ecclesiæ personam representant, Ecclesia vocantur, quemadmodum D. Chrysost. et Euthym. monnerunt. Sic enim et magistratus qui repubicam gerunt, respublica vocantur, et quod ab illis fit, a republica factum esse dicuntur. Quod ergo D. Paulus 4 ad Cor. 3, 5, 4, dicit: *Ego quidem absente corpore, præsens autem spiritu jam judicavi, ut præsens, in nomine Domini nostri Jesu Christi congregatus vobis tradere hujusmodi Satane, et quod ex Tertull., in Apologetic., nonnulli proferunt solitum fuisse, ut in Christianorum congregationibus de peccatoribus judicaretur, nihil hunc juvat errorum.* Illud enim solidum inde colligitur eorum multitudine, sed non à tota multitudine iudicia exerceri consueisse. Nam et D. Paulus disertus dicit se, non autem totam Corinthiorum ecclesiam scilicet illum hominem Satana tradidisse. Alter hereticorum interpres, qui hoc loco pro Ecclesiæ repubicam veritatem, ridens est, non refutandus. Quanquam iste ridicule inopere periculose sunt, quia Ecclesiæ in repubicam, et ut dicam clarius, in politicanum hominum nihil credentium congregationem vertunt. Colligitur ex hoc loco Ecclesiæ visibilis esse, quam nostri etiam heretici invisibilis, aut potius nullam nobis faciunt. Quia enim Ecclesiæ iudicium reformatum, videri possit nolunt.

SIT TIBI, SICUT ETHNICUS ET PUBLICANUS. Alludit ad consuetudinem Judeorum, qui ab ethnicis et publicanis, quos pro publicis peccatoribus habebant, consuetudine abstinebant. Itaque sensus est eos qui Ecclesiæ iudicatio non obedirent, non aliter quam si ethnicæ essent, esse vitiosos. Quod duabus de causis fieri jubet Christus, et ut qui ejusmodi sunt, cum se alienatos ab Ecclesiæ viderint, respicant, ut ait D. Paulus ad Corinth. 5, 5, ut spiritus suum fiat; et ne qui sani sunt eorum consortio contagionem trahant, ut eodem loco, versus 11, indicat D. Paulus cum hujusmodi nec clumen sumere, et ad Titum 5, 10, 11: *Heresiticum hominem post unam et secundam correctionem devita, scilicet quia subversus est, qui ejusmodi est.* Et D. Joannes, 2 Epistola, vers. 10, 11: *Si quis venit ad vos, et hanc doctrinam non adfert, nolite recipere eum*

Vers. 18. — Ne peccatores pastorum iudicia spernunt, declarat Dominus fore ut quaecumque apostoli et eorum successores ligaverint aut solverint, seu in-

in domum, nec ave ei dixeritis. Qui enim dicit ei, ave, communicat operibus ejus malignis. Eiusmodi sunt omnes quos excommunicavit Ecclesia; excommunicatorum vero maximè heretici, hereticorum maximè Calviniste, quorum sermo, ut cancer, multo magis serpuit, quam eorum, de quibus id, 2 ad Timoth. 2, 17, dixit D. Paulus.

Vers. 18. — *Quaecumque alligaveritis.* Origenes, et Theophylactus, et Anastasius, q. 2 in Scripturam, nescio etiam an Chrysost. (obscure enim dicit), haec verba ad omnes prorsus Christianos existimant pertinere, decepti, ut opinor, contextu consecutione verborum: *quaenam dixerat paulus Christus ante: Si peccaverit in te frater tuus, et tunc dixit: Quaecumque alligaveritis super terram, erunt ligata et in celo, et quaecumque solveritis super terram, erunt soluta et in celo,* potaverunt haec verba ad eos solos contra quos peccatum est, pertinere, quasi sententia sit: *Si illis injuriarum remiseritis, Deus etiam remittet; si non remiseritis, non remittet.* Eundem errorem Calvinistarum interpretes hauissem non contenti majore auerterunt errore, quasi nullum Christus apostolis potestatem, a nec Petro quidem ipsi dederit, quam non omnibus Christianis concederit. Sic quidam eorum qui apud eos decissimi habentur, in hunc locum scribunt. Verselli illi auctores, eti in interpretatione hujus loci magis allegoricè quam propriè locuti sunt, quasi unusquisque possit alteri, dum illi parci, peccata solvere, tamen apostolis singularem propriè ligandi atque solvendi potestatem datum fuisse non negaverunt, sed docuerunt. Facile error uterque refutatur; perspicuum enim est Christum eum contra quem peccatum est, testes et Ecclesiam distinguere, et soli Ecclesiæ dicere: *Quaecumque alligaveritis super terram, erunt ligata et in celo;* Deinde cum dicit: *Si Ecclesiæ non audierit, sit tibi sicut ethnicus et publicanus,* quis non vide Ecclesiæ ab eo qui ad Ecclesiæ peccatorem detulit, distingui, sensumque esse: *Si Ecclesiæ liganti non obedierit, sit tibi, contra quem peccavit, quemque eum detulisti, tanquam ethnicus et publicanus?* alius ergo est, qui injuriam accipit, alius qui ligat et solvit. Illa major questio, an de sola externa, et, ut ita dicant, politica Ecclesiæ potestate hic agatur, ut quidam, nescio an sahis catholici, videntur existimare. Dubium non est quin et de exteriori et de interiori ligandi potestate Christus loqueatur, cum dicat: *Quaecumque alligaveritis super terram, erunt ligata et in celo; et quaecumque solveritis super terram, erunt soluta et in celo,* id est, apud Deum; quod enim apud Deum ligatur et solvitur, non solum extrinsecus et hominum opinione, sed etiam intrinsecus et revera ligatur et solvitur. Adde quidam, qui alter interpretantur, Christi consilium non intelligunt; volum enim Ecclesiæ tribunal ultimum esse, ad quod essent peccatores, cum alius non esset emendationis remedium, defenderi. Ideoque summam illi tribuit potestatem;

summam autem non tribuisset, si majorem illi non dedisset quia omnis res publica jure suo habet, ut homines perniciosos mittat in exilium, quod in Ecclesiæ est excommunicare. Quid autem sit ligare et solvere, et quomodo hinc confessionis præceptum necessarij colligatur, c. 16, 19, exposuimus. Illine, que hic desiderabuntur, petenda erunt. Poterit alij obiectio ex hoc loco colligi, aut non agi hic nisi de externâ excommunicandi potestate, non autem de potestate absolvi in sacramento Penitentie; aut, si de sacramento Penitentie agitur, aliud è contrario sequi, neminem posse, qui sacerdos non sit, excommunicare; quod Ecclesiæ usi falso esse convincitur. — Respondeo propriè de sacramento Penitentie Christum agere, et excommunicandi potestatem partem esse potestatis per sacramentum Penitentie ligandi atque solvendi. Nam quisquis auditus penitentem non absolvit, privatum quodammodo excommunicandi, quia sacramentorum perceptione eum privat, quamvis quia ea excommunicatio secreta est, excommunicatio vocari non solet. Qui autem, cum sacerdotes non sint, excommunicant, alij id ratione faciunt, nempe quia superiores sunt, et ecclesiasticæ habent jurisdictionem, publicum peccatorem et sacramentorum participatione et Ecclesiæ suffragijs privatum. Itaque communij usi excommunicatio vocatur.

VERS. 19. — ITERUM DICO VOBIS. Non videntur prima specie hemi hæc verba cum superioribus coherere. Hilar., Chrysost., Hieronymus, Euthymius et Theophylactus eiò pertinere potant, ut Christus cordians de quâ logi copertum cum dixit : *Si peccaverit in te frater tuus, corripe eum inter te et ipsum,* magis commendaret, dicens tantum valere concordiam, ut quofuscumque duo ad aliquid à Deo potendum conspiravissent, obtenturi essent. Potius existimo Christum à minori ad majus argumentari voluisse : Si quidquid duo peccerint, Deus illis concedit, quânto magis Ecclesiæ iudicium ratum habebit; quod et D. Gregorius, lib. 7 Registr., epist. 140, videtur indicasse. Atque hoc est quod dicit : *Iterum dico vobis,* quasi dicat : Non solum quacumque ligaveritis super terram erunt ligata et in celo, sed, quod amplius est, etiam vobis promitto, fore ut quidquid duo de vobis communij consenserint, consequantur. At non agebutur de oratione, dicit aliquis, sed de ligandi solvendique potestate; quorsum ergo de oratione subiecti : *Si duo de vobis consenserint super terram de omni re, quacumque peccerint, fieri illis à Patre meo?* Respondet, propterea id subjicisse, ut ostenderet fore ut Deus nunquam eos in iudicando, id est, in ligando atque solvendo errare pateteret, si suo nomine judicarent, quia quidquid suo nomine à Patre peccerit, fieri illis, sicut Joan. 14, 15, et 16, 23 : *Amen, amen dico vobis, si quid peccaverit Patrem in nomine meo, dabit vobis. Sunt qui putant propterea Chri-*

VERS. 19. — ITERUM DICO VOBIS, etc.; non solum id vobis promitto, sed, quod amplius est, id quoque efficiam, ut quidquid per me et propter me pecceritus,

stum de oratione hæc addidisse, quia intelligebat apostolos, et quicumque ligandi et solvendi haberent potestatem, nunquam eam nisi premissa oratione usurpos esse, quia oratione peterent, ut Deus sibi gratiam daret recte justèque judicandi. Quod mihi non displaceat.

SI DUO EX VOBIS. Hæc verba miris modis exposita sunt. Origenes, tract. in Mattheum. 6, ad virum et uxorem refert, qui, ut ait D. Paul. 1 Cor. 7, 5, si ab uso conjugi orationis causa abstine reconsenserint, quidquid petierint, impetrabunt. Alii ad animam et corpus, ut eodem loco idem Origenes, et Athanasius, questione 61, et Ambros., de Institutione virginis, c. 2, et in caput 44 Lucy, Hieron., Beda, et Theophylactus in Commentariis, quasi quidquid sine ullo male affectu, id est, carnis adversus spiritum non reponit, facile sint consecuturi; sed hoc ipse Hieronymus allegoricum esse fatetur. Alii referunt ad solos apostolos, ut Chrysost. et Euthym. Alii ad reprehensionem et reprehendentem, ut Anastasius, quest. 74; alii ad omnes Christianos, quia sequitur : *Ubi sunt duo vel tria congregati in nomine meo, ibi sunt in medio eorum, quia generalis videtur esse sententia.*

SUPER TERRAM; propterea addidit, *super terram*, ut celo terram opponeret, significaret eos, quamvis in terra esse, longèque à celo distante, ibi tamen, cum orarent, exaudiendos esse, quemadmodum similiem sententiam, c. 16, 19, explicavimus.

DE OMNI RE. Etiam generaliter, et universè loquatur, non adeò generaliter intelligenda sententia est, ut existimemus fore ut quidquid petierimus sive bonum, sive malum, sive honestum, sive dishonestum, sumus imputratur. Ponit enim tanquam rem certam, quod et apud viros bonos, quasi naturæ lege positum est, non nisi honesta petenda esse; quod autem dicit de omni re, non idè dicit ut bona et mala; sed ut parva, et magna; ut facilita et difficulta comprehendat. Cur autem non semper, quod peccatum, obtineamus, et quibus conditionibus huiusmodi promisesse intelligenda sint, c. 7, 7, docuimus.

VERS. 20. — UBI ENIM SUNT DUO VEL TRES CONGREGATI IN NOME MEO. Confirmatio est aut superioris, versus quâd rationem reddit, cur, quidquid duo consentientes peccerint, impetraturi sint, quia ipse nimis in medio eorum est, et quasi ipsorum ore pro illo loquitur: aut versus 18, quæ probat fore ut quidquid ligaverint super terram, sit ligatum et in celo, et quidquid solverint super terram, sit solutum et in celo, quia ipse in medio eorum est pro illo ligans, aut solvens. Hilarii, Chrysostomi et Theophylacti interpretatio coacta est, qui congregari nihil aliud esse putant, quâm, quod paulò ante dixit, consentire, id est, amicitia propter Christum conjungi. Cum enim Christus dicit *ibi sunt in medio eorum, perspicuum est eum de cœtu, et concessu agere, in quo se tanquam judicem medium sedere significat.* Alludi autem, ut opinor, ad Judeorum consuetudinem fiat vobis, cum ea pecceritis quæ ad salutem spectant, idque meo nomine.

nem, qui in congregationibus, id est, synagogis iudicium exercerant. Difficilis dictu est, quid sit in nomine Christi congregari. Alii enim in nomine Christi, id est, propter Christum interpretantur, ita ut qui congregantur, nihil aliud quam Christum et gloriam eius querant, ut Chrysostom. et Euthym. Alii invocato nomine Christi, quod et videtur melius convenire, quod de oratione agebatur. Heretici verbo Dei omnia metuntur, cùm omnia contra verbum Dei dicant : In nomine, inquit, Christi congregari, est secundum verbum Dei ad decernendum aliquid ex solidis Scripturis convenire. Sed iste verbi Dei iactationes jam nos movere desierunt, scientes idem dicere omnes hereticos convexisse. Mili accommodatæ ad id, de quo agitur, et ad consuetudinem locutionis, nomine Christi congregari nihil aliud videtur esse, quam ejus auctoritate, ejusque personam gerentes convenire, sicut D. Paul. 1 ad Cor. 5, 4, dicit se in nomine Christi, id est, Christi auctoritate, atque virtute, ut statim declarat, Corinthium illum Satane tradidisse; et sicut apostolus legimus in nomine Christi baptizasse, et miracula fecisse. Itaque cum ille, qui auctoritate in Ecclesiæ iudicandi habent, ad iudicandum convenient, eo ipso in nomine Christi dicuntur convenient. Neque necesse est ut nihil aliud quam Christum querant; quotus enim quisque id faceret? Praeterquam quod nunquam constare posset, utrum, qui congregati essent, in nomine Christi convenient. Quis enim præter Deum hominum cognoscit voluntates? Quod autem heretici ex eo iudicandum esse dicunt, utrum in nomine Christi convenient, si nihil nisi ex verbo Dei constituerint, perverso faciunt iudicio. Non enim, quia nihil nisi ex verbo Dei decernunt, in nomine Christi convenienter; sed quia in nomine Christi convenienter, nihil nisi ex verbo Dei possunt decernere. Prius enim in nomine Christi convenient, quâd aliquid decernant. Et qui in nomine Christi non convenienter, possunt aliquid ex verbo Dei omnia decerner. Itaque incertam nobis heresim, et fallacem regulam tradunt, que si vera esset, nunquam scripsi posset, an aliquod concilium in nomine Christi convenisset. Nam ad examinandum, utrum aliquid non ex verbo Dei decrevisset, alio concilio opus esset; et ad examinandum unum illud alterum aliquid dixisset præter verbum Dei, rursus opus alterum: si nequam fides nostra gradum figeret.

IBI SUM IN MEDIO EORUM. Quod Origenes, Chrysostom. et Euthym. annotarunt non dixisse Christum *ibi, ero;* sed, *ibi sum,* ut ostenderet se jam esse presentem, hand scio, quâm probable. Illud potius explicandum, quid sit Christus esse in medio eorum. Hilarius ita videtur expovere, quasi nihil aliud sit, quâm in illis per gratiam habitere. Sed isto modo in omnibus iustis est, quanvis congregati non sint: Christum vero aliter se in medio congregatorum, quâm in medio aliorum, qui congregati non sunt, esse significat. Allii interpretari esse in medio eorum, id est, pro illis petere, pro illis orare. Ego non solum auxilium, sed etiam auctoritatem significari arbitror, quasi

USQUE SEPTIES. Quod Christus infinitè dixerat, Petrus definitè intellexit. Septies enim, id est, quoque

scumque peccavisset, fratri offensionem esse remittendam Christus significaverat. Nam septenarium numerum pro infinito, atque incerto poni solere notum est. Proverbiorum 24, 16: *Sepites in die cader justis, et resurget, id est, quicunque ceciderit, resurget, quia Dominus eum non deseret.*

VERS. 22. — *NON DICO TIBI USQUE SEPTIES, SED USQUE SEPTUAGIES SEPTIES.* Numerum infinitum in denariis conversum, et per cumdeum multiplicatum magis infinitum redditum. Quangum reip̄a idem est, usque septies, et usque septuagies septies, cum uterque numerus numeri negationem, id est, innumerabilitatem significet, quemadmodum si dicere: *Non solū dico tibi, ut innumerabilis vicibus minimorum fratris remittas: sed etiam innumerabilit̄ innumerabilis.* In quam sententiam Chrysostomus et Euthymius interpretantur. Quemadmodum Genesim 4, 24: *Deus dixit: Septuplum ultio dabitur de Cain, de Lamech vero septuagies septies, ad quem locum indicat Hilarius hic Christum allusione, ut quemadmodum poena, ita et venia in infinitum extenderetur, qua abū abundavit delictum, superabundavit et gratia.* Rom. 5, 20. Id, ut Hieronymus et Beda annotaverunt, de fratre septuagies septies contra nos eodem de peccante intelligendum est, quod perspicuum est ex Luca: *Si, inquit, septies in die peccaret in te, et septies conversus fuerit dicens, penite me, dimittit illi.* Quā sententia non docentur sacerdotes absolucionē sap̄e peccantibus tenerare, sed docentur offensis semper ad ignoscendum parati esse. Illud videtur habere difficultatem, quonam̄ Christus apud Lucam dicat: *Si conversus fuerit, dimittit illi, quasi significet non debet ministrum remittere, nisi prius eum, qui nos offendit, poniteretur.* Quod omni scriptura prorsus contrarium est: certissima enim est regula: *Dimittit nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;* et: *Si non dimisiter huius inib⁹, nec pater vester dimittit vobis peccata vestra,* supra c. 6, 42, 15. Quod quidam molitionis hereticorum interpres respondet, duobus modis: *nos offendit, non debemus remittere, aut ignoroscere, aut de eo, qui nos offendit, bonam habendo existimationem, novum commentum est.* Nam bonum opinionem habere idem esse, quod injuriam remittere, quis unquam cogitari? Duobus ergo modis injuriam remittimus, et dum ei, qui tam sumus offensii, non male volumus, quod semper, etiam si non penteat, facere debemus, ut Deus nobis nostra debita dimittat: aut dum eum non accusamus. Nam non accusare, non deferre, non puniendum curare, parcer est. Atque hoc modo intelligendum est quod Christus significat, non debet nos peccanti fratri parcer, nisi eum prius punireat. Iloc enim agetur, ut dicret, non esse fratrem ad Ecclesiam defendendum, nisi si prius

VERS. 22. — *SEPTUAGIES SEPTIES,* numerus finitus pro infinito: quoties peccaverit; nullum enim in officiis fratrum venia terminum prefigi oportere docet, et confirmat parabolā regis, cui servis debet 10,000 talenta, seu maximae pecuniae vim, quacunque illa sit. Quia quidem hominem designat qui innumeris peccatis Deum offendit, quique conservo suo debitum

privatum, deinde coram duobus, vel tribus testibus addimitus, obstinatus in peccato perseverasset.

VERS. 23. — *IDEO.* Potius dicendum fuisse videtur, quia, quam idēo: sed aut *deinde* ponitur *postea*, id est, *propterea*, pro *qua*; sicut aliquando apud Hebreos 12, 2, aut est subintelligendum idēo hæc dicit, quia simile est regnum celorum homini regi: aut, idēo dico vobis simile esse regnum celorum homini regi, id est, regi cuidam, quem hebraismus multis iam locis adnotavimus. Quid autem dicit simile esse regnum celorum homini regi, perinde est, ac si dicaret idem in regno celorum accidere, atque si aliquis rex rationem cum servis suis posere cipisset, quemadmodum c. 41, 16, exposuimus: nec enim regnum celorum, id est, Ecclesia: sed qui regni celorum dominus est, regi comparatur. Quid si tota veritas parlatur, ex verso 35 colligatur, nempe Deum nobis peccata non esse remissuram, nisi nos fratribus offensas remittamus: cum potius nos illi, qui nos debum remittere aquem sit, nam nos homines sumus similes illi; ille Deus dissimilis nobis, peccata contra Deum nostra, et innumerabilit̄, et infinita gravia; peccata contra nos fratrum et paucis, et plerūque levia. Sunt autem in hac parabolā, ut in omnibus alijs, quemadmodum s̄p̄em monimus, quedam necessaria, et tanquam proprii parabolae partes: quadam, quasi emblemata, et ad ornatum parabolae, et explicationem adjecta. Necesse igitur hujus parabolae partes sunt rex, duo servi, alter, cui dominus delictum dimisit; alter, cui alius servus dimisit debitum noluit: deinde debitor decem million talentorum, quod alter servus regi debet, et debitor centum denariorum, quod alter servus debet alteri. Emblemata autem sunt, primum, quod verso 25 dicitur regem iussisse uxorem, et liberos ejus, qui decem milia talenta debebat, venundari; hoc enim non est ita ad rem, de quā agitur, accommodandum, quasi significetur fore, ut uxor propter maritum, liberi propter patrem condenetur; sed aut ad ornatum hæc sunt, aut eō tantum valent, ut gravissima poena significetur, qualis est ea, quā secundum leges civiles non solim est, qui peccavit; sed ejus etiam uxori, et liberi condemnatur: quod et apud Hebreos usitatum fuisse ex 4 Regum 4, 1, manifestum. Emblemata etiam est, quod verso 31, dicitur, *videntes autem conservi, quia fiebant, contristis sunt validi, et venerunt, et narraverunt domino suo.* Non enim significatur sanctos, id est, servos Dei eos accusare, qui fratribus suis injurias non remittunt; sed idēo additum est, quia ita inter homines fieri solet, ut alii servi alios apud dominum accusent.

VERS. 24. — *DECEM MILLIA TALENTA.* Talentorum varia fuisse genera nemo nesci. Christum de eo loquere credibili est, quod apud Iudeos erat usitatum, noluit dimittere. Sed usque; non quid redent dimissione peccata, sed duris illis puniatur ob malè memorem animorum, eternas dabat poenas ob inhumanitatem. Hoc ad eos imprimit spectat qui morti proximam petunt, sed ubi convalere tantum benefici immores incipiā morte opprimuntur.

quodque sexcentos aureos nummos valuisse creditur; ut diligentes harum rerum scriptores tradidissent. Itaque decem millia talentorum summam sexages centum million aurorum nostrorum efficiunt. Nihil refert verum talenti pretium ad justum estimare; illud refert, ut intelligamus ingentem hoc loco pecunie summam significari. Ingens autem erit summa, si vel minimū pretio talentum estimetur.

VERS. 28. — *CENTUM DENARIOS.* Denarium in veteri Testamento non legimus; fuisse tamen monetam apud Iudeos post Babylonicum exilium, quae *centum denarios* sumpto ex Latinis nomine vocaretur. Chaldaei Paraphrastes, 4 Regum ? 5, 8, et Elias Thesb., anchorares sunt. Alii Hebrei tradidit alium apud eos aureum, alium argenteum fuisse denarium. Argenteum, qui probabiliter loquuntur, sex obolos habuisse dicunt Atticos, id est, quinque Calicos solidos, aut regale unum Hispanicum; hoc enim recte convenit cum eo quod c. 20, 2, dicitur, conveniente patrem/familias cum operariis ex denario, ut in vinea sua laborarent. Itaque centum denarii paulo plus, quam octo aureos nostros efficiunt, quia minima erit summa, ut aptere servus debitorum suum suffocaret. Quidquid

CAPITRE XIX.

1. Et factum est cūm consummasset Jesus sermones istos, migravit à Galilée, et venit in fines Iudeæ trans Jordaniem.

2. Et secessat sunt eum turbe multe, et curavit eos ibi.

3. Et accesserunt ad eum pharisei, tentantes eum, et dicentes: Si licet homini dimittere uxorem suam, quācumque ex causa?

4. Qui respondens, ait eis: Non legistis quia fecit hominem ab initio, masculum et feminam fecit eos et dixit:

5. Propter hoc dimittet homo patrem et matrem, et adhaeret uxori sue, et erunt duo in carne una.

6. Itaque jam non sunt duo, sed una caro. Quod ergo Deus conjuncti, homo non separat.

7. Dicunt illi: Quid ergo Moyses mandavit dare libellum repudi, et dimittere?

8. Ait illis: Quoniam Moyses ad duritiam cordis vestri permisit vobis dimittere uxores vestras: ab initio autem non fuit sic.

9. Dico autem vobis, quia quicunque dimiserit uxorem suam, nisi ob fornicationem, et aliam duxerit, moechatur: et qui dimissem duxerit, moechatur.

10. Dicunt ei discipuli ejus: Si ita est causa hominis cum uxore, non expedit nubere.

11. Qui dixit illis: Non omnes capiunt verbum istud, sed quibus datum est;

12. Sunt enim eunuchi, qui de matris utero sic nat sunt, et sunt eunuchi, qui facti sunt ab hominibus: et sunt eunuchi, qui seipso castraverunt proper ventum petunt, sed ubi convalere tantum benefici immores incipiā morte opprimuntur.

13. Tunc oblati sunt ei parvuli, ut manus eis im-

denarius valuerit, illud certum validē exiguum debito significari.

VERS. 34. — *QUOUSQUE REBERET, id est, semper, ut Chrysostomus, Euthymius, et Theophylactus interpretantur: non enim significatur fore ut qui dannata sunt penas aliquando persolvant, et quasi redditio debito liberentur, qui Origenistarum error fuit; sed fore ut nonquam liberentur, nisi penas persolvant, quas, qui persolvere nonquā poterunt, nonquā liberabuntur. Nec significatur Deum remissa, jam peccata propter sequens peccatum in questionem revocare atque puniri; sed hoc tantum, quod Christus aget, Deum his qui fratribus suis peccata non remiserunt, peccata non remisserunt. Quoniam, quod optimus theologus D Thomas dixit, remissa peccata novo peccato superveniente proper ingratitudinem quodammodo puniri, verum est; non quod jam remissa puniantur, sed quid, si remissa non essent, sequens peccatum minis graviter puniretur, quia minus fuisset ingratus in cui priora peccata remissa non essent, si alii peccatum addidisset.*

VERS. 34. — *TRADIDIT EUM TORTORIBUS, ut eas subeat penas, quibus obnoxii erant qui creditores fraudaverant.*

CHAPITRE XIX.

1. Jésus ayant achevé ces discours, partit de Galilée, et vint aux confins de la Judée, au-delà du Jourdain.

2. Et de grandes troupes le suivirent; et il guérit leurs malades au même lieu.

3. Et les pharisiens vinrent à lui, pour le tenir, et lui dirent: Est-il permis à un homme de renvoyer sa femme pour quelque cause que ce soit?

4. Il leur répondit: N'avez-vous point lu que celui qui crée l'homme au commencement, crée un homme et une femme, et qu'il dit :

5. Pour cette raison, l'homme quittera son père et sa mère, et il demeurera attaché à sa femme; et ils ne seront plus tous deux qu'une même chair?

6. Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair.

7. Il lui dirent: Pourquoi donc Moïse a-t-il ordonné de donner à sa femme un acte de répudiation, et de la renvoyer?

8. Il leur répondit: C'est à cause de la dureté de votre cœur, que Moïse vous a permis de renvoyer vos femmes; mais cela n'a pas été ainsi dès le commencement.

9. Aussi je vous déclare que quiconque renvoie sa femme, si ce n'est pour cause d'inceste, et en épouse une autre, commet un adultère; et que celui qui épouse celle qu'un autre a renvoyée, commet un adultère.

10. Ses disciples lui dirent: Si la condition d'un homme est telle à l'égard de sa femme, il n'est pas avantageux de se marier.

11. Il leur dit: Tous n'entendent pas cette parole, mais ceux à qui il a été donnée.

12. Car il y a des eunuques qui sont nés tels dès la vente de leur mère; il y en a qui ont été faits eunuques par les hommes; et il y en a qui se sont rendus eunuques eux-mêmes pour gagner le royaume des ciels. Qui peut comprendre ceci, le comprend.

13. Alors on lui présente de petits enfants, affa-